

من يمكنه مساعدتك؟

هناك أشخاص في المكان موجودون من أجلك ومن أجل عائلتك.

الأخصائيون الاجتماعيون

يمكنك أن تذهب إليهم إذا كنت تريد حل مشكلة، أو لديك سؤال، أو لا تشعر بأنك بخير.

المحامون

سوف ينصحك المحامون بما يمكنك فعله للدفاع عن نفسك إذا لم توافق على احتجازك، أو ترحيلك، أو نقلك إلى بلد آخر،

أو إذا أردت أن تطلب اللجوء. يقدمون لك النصيحة مجاناً، ويوزعون مكان الاحتجاز مرة كل أسبوع.

الأخصائيون النفسيون

يمكنك أن تتحدث معهم إذا كان شيء يزعجك أو إذا كنت حزيناً. سيساعدونك لتشعر بتحسن.

المترجمون

يقوم المترجمون بالترجمة إذا كنت لا تفهم اللغة التشيكية.

يجب أن تتعلم كل ما هو مهم بلغة تفهمها.

ضباط الشرطة

يجب على ضباط الشرطة أن يعاملوك باحترام وأن يحمّوك.

يمكنك أن تسألهم أي شيء أو تخبرهم إذا كنت لا تشعر بالأمان.

إذا أردت التحدث مع أحدهم، فأخبر الأخصائي الاجتماعي أو شخصاً بالغاً آخر.

سيساعدونك في ترتيب لقاء معه.

الشرطة أو المحكمة هما من يقرران إذا كان يمكنك أنت وعائلتك الخروج قبل مرور ٩٠ يوماً.



كيف يمكنك الدفاع عن نفسك – وكيف يمكن للمحامي أن يساعدك؟

1. إذا لم توافق على بقاءك في مكان الاحتجاز، يمكنك أن تقدم شكوى إلى المحكمة →

خلال ١٥ يوماً من استلام قرار الاحتجاز أو تمديده، يجب على المحكمة أن تصدر قرارها خلال ٧ أيام عمل.

2

إذا لم توافق على ترحيلك أو نقلك إلى بلد آخر (أحياناً وفقاً للائحة دبلن)، يمكنك أن تقدم استئنافاً →

خلال ١٠ أيام من استلام قرار الترحيل.

أو خلال ١٥ يوماً من استلام قرار نقلك إلى بلد آخر وفقاً للائحة دبلن.

FORUM
Human Rights

icj
International
Commission
of Jurists
European Institutions (ICJ-EI)

بتمويل من
الاتحاد الأوروبي



ممول من الاتحاد الأوروبي. الآراء وجهات النظر الواردة هي آراء المؤلف/المؤلفين فقط، ولا تعكس بالضرورة آراء الاتحاد الأوروبي أو الوكالة التنفيذية للتعليم والثقافة (EACEA) الأوروبية.

نَشْرَةُ مَعْلُومَاتٍ لِلأَطْفَالِ الْمُحْتَجَزِينَ مَعَ عَائِلَتِهِمْ

ماذا سيحدث،
وماذا يمكنك
أن تفعل، ومن
يمكنه
مساعدتك إذا
كنت أنت
وعائلتك في
مركز احتجاز
للأجانب؟



لأن عمرك أقل من ١٨ سنة، فلديك حقوق خاصة.

تذكّر: لا تخف من طلب المساعدة.

لماذا أنت في مكان الاحتجاز؟

- سيشرح لك ضابط الشرطة أو الأخصائي الاجتماعي سبب وجودك في المكان المغلق.
- في أغلب الأحيان، يكون الناس في هذا المكان لأنهم:
- وصلوا إلى جمهورية التشيك من دون تصريح (تأشيرة) أو جواز سفر، أو
 - فقدوا تصريحهم لهذا السبب، تعمل الشرطة على ترتيب عودتهم إلى بلدهم الأصلي أو إلى بلد آخر في الاتحاد الأوروبي.

ماذا ينتظرك؟

يمكنك البقاء هنا لمدة أقصاها ٩٠ يومًا.



بعد ذلك، أنت وعائلتك ستفعلان أحد الأمور التالية:

- تُطلق سراحك وتُسمح لك بالبقاء في جمهورية التشيك
- (على سبيل المثال، إذا حصلت على اللجوء)
- أو تُعاد إلى بلدك الأصلي
- أو تُنقل إلى بلد آخر

شرح بعض الكلمات المهمة



اللجوء

إذا كان بلدك غير آمن، يمكنك أنت ووالداك أن تطلبوا البقاء هنا (في جمهورية التشيك). يسمى هذا الإذن اللجوء. عندما تحصلون عليه، لن تضطروا للبقاء في مكان الاحتجاز بعد ذلك.

الترحيل

قد تقرّر السلطات أن تعود أنت ووالداك إلى بلدكم أو إلى بلد آخر.

لائحة دبلن

هذه قاعدة أوروبية تقول إن البلد الأوروبي الأول الذي وصلت إليه هو الذي يقرر في طلبك للجوء. وهذا يعني أن السلطات التشيكية يمكن أن تعيدك إلى ذلك البلد.

ما هي حقوقك؟



الموظفون وضباط الشرطة:

- يجب أن يعاملوك بلطف، ولا يجوز لأحد أن يؤذيكم.
- يجب أن يتحدثوا معك بلغة تفهمها ويشرحوا لك كل شيء ويسألوك عن رأيك فيه.
- سيخبرونك لماذا أنت هنا، وما هي حقوقك، وما القواعد التي يجب أن تتبعها وما الذي سيحدث بعد ذلك، ومتى تقريبًا يمكنك المغادرة.

إذا لم تفهم شيئًا ولم يتمكّن والداك من شرحه لك، يمكنك أن تسأل نفسك.

إذا عاملك أحد بطريقة سيئة، فأخبر شخصًا بالغًا. تتق به.

في مركز الاحتجاز:

- ستبقى مع عائلتك.
- يمكنك إجراء مكالمات هاتفية. يجب تسليم هاتفك المحمول لكن يمكنك استخدام الهاتف العمومي أو الإنترنت، وسيشرح لك الأخصائي الاجتماعي كيف.
- لديك الحق في استقبال الزيارات.
- يمكنك الذهاب إلى الطبيب إذا مرضت أو شعرت بتعب.
- يمكنك الذهاب إلى المدرسة.
- يمكنك اللعب – هناك ألعاب وساحات للعب ورحلات وأنشطة.
- ويمكنك استشارة محام.

سيقدّم لك:



إذا كان هناك شيء يزعجك أو تفتقد شيئًا، فاكته وضعه في صندوق الثقة. أو أخبر الأخصائي الاجتماعي أو الشرطة.